

Final Lam-Rim Dedications

DER NI RING DU BÄ LÄ TSHOG NYI NI

From my two collections, vast as space, that I have amassed

KHA TAR YANG PA GANG ZHIG SAG PA DE

**From working with effort at this practice for a great length
of time,**

LO MIG MA RIG GI DONG DRO WA KÜN

May I become the chief leading buddha for all those

NAM DREN GYÄL WÄI WANG POR DAG GYUR CHIG

Whose mind's wisdom eye is blinded by ignorance.

DER MA SÖN PÄI TSHE RAB KÜN TU YANG

Even if I do not reach this state, may I be held

JAM PÄI YANG KYI TSE WÄ JE ZUNG NÄ

In your loving compassion for all lives, Manjushri,

TÄN PÄI RIM PA KÜN TSHANG LAM GYI CHHOG

May I find the best of complete graded paths of the teachings,

NYE NÄ DRUB PÄ GYÄL NAM NYE JE SHOG

And may I please all the buddhas by my practice.

RANG GI JI ZHIN TOG PÄI LAM GYI NÄ

Using skillful means drawn by the strong force of compassion,

SHUG DRAG TSE WÄ DRANG WÄI THAB KHÄ KYI

May I clear the darkness from the minds of all beings

DRO WÄI YI KYI MÜN PA SÄL JÄ NÄ

With the points of the path as I have discerned them:

GYÄL WÄI TÄN PA YÜN RING DZIN GYUR CHIG

May I uphold Buddha's teachings for a very long time.

TÄN PA RIN CHHEN CHHOG GI MA KHYAB PAM

With my heart going out with great compassion

KHYAB KYANG NYAM PAR GYUR WÄI CHHOG DER NI

In whatever direction the most precious teachings

NYING JE CHHEN PÖ YI RAB KYÖ PA YI

Have not yet spread, or once spread have declined,

PHÄN DEI TER DE SÄL WAR JE PAR SHOG

May I reveal this treasure of happiness and aid.

SÄ CHÄ GYÄL WÄI MÄ JUNG THRIN LÄ LÄ

**May the minds of those who wish for liberation be granted
bounteous peace**

LEG DRUB JANG CHHUB LAM GYI RIM PÄ KYANG

And the buddhas' deeds be nourished for a long time

THAR DÖ NAM KYI YI LA PÄL TER ZHING

By even this graded path to enlightenment completed

GYÄL WÄI DZÄ PA RING DU KYONG GYUR CHIG

**Due to the wondrous virtuous conduct of the buddhas and
their sons.**

LAM ZANG DRUB PÄI THÜN KYEN DRUB JE CHING

May all human and non-human beings who eliminate adversity

GÄL KYEN SEL JE MI DANG MI MIN KÜN

**And create conducive conditions for practicing the excellent
paths**

TSHE RAB KÜN TU GYÄL WÄ NGAG PA YI

Never be parted in any of their lives

NAM DAG LAM DANG DRÄL WAR MA GYUR CHIG

From the purest path praised by the buddhas.

GANG TSHE THEG PA CHHOG LA CHHÖ CHÖ CHÜI

Whenever someone makes effort to act

TSHÜL ZHIN DRUB LA TSÖN PA DE YI TSHE

In accordance with the ten-fold Mahayana virtuous practices

THU DÄN NAM KYI TAG TU DROG JE CHING

May he always be assisted by the mighty ones,

TRA SHI GYA TSÖ CHHOG KÜN KHYAB GYUR CHIG

And may oceans of prosperity spread everywhere.